

04.02 > 20h30  
Église Sainte-Lucie  
Tardets  
Atharratze

05.02 > 20h30  
Église Saint-Jean-  
Baptiste  
Irissarry  
Irisarri

06.02 > 17h  
Église Notre-Dame  
de l'Assomption  
Ascain  
Azkaine

# DE BACH À BACRI

CONCERT COMMENTÉ  
KONTZERTU IRUZKINDUA

Une balade en 12 escales  
à travers l'histoire de la musique



Avec le Quatuor Arnaga

IPARRALDEKO  
ORKESTRA ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE DU  
PAYS  
BASQUE

[WWW.OSPB.EUS](http://WWW.OSPB.EUS)

PROGRAMME DE SALLE  
KONTZERTUAREN PROGRAMA

Au fil d'un concert commenté en douze escales, le Quatuor Arnaga nous invite à découvrir l'évolution du genre du quatuor à cordes à travers l'histoire de la musique.

## PIÈCES INTERPRÉTÉES

Choral « *Büch an, o schönes Morgenlicht* »  
issu de l'Oratorio de Noël  
**Jean-Sébastien Bach**

Quatuor op.76 n°4 « *Lever de soleil* » (1<sup>er</sup> mouvement)  
**Joseph Haydn**

Quatuor « *Des Dissonances* »  
K.465 (Menuet)  
**Wolfgang Amadeus Mozart**

Quatuor n°13 op.130  
(Cavatine)  
**Ludwig van Beethoven**

Quatuor op.41 n°2 (Scherzo)  
**Robert Schumann**

Quatuor n°4 (4<sup>ème</sup> mouvement)  
**Béla Bartok**

Quatuor à cordes  
(1<sup>er</sup> mouvement)  
**Maurice Ravel**

Cinq Mouvements  
pour quatuor op.5 (3<sup>ème</sup>  
et 4<sup>ème</sup> mouvements)  
**Anton Webern**

Quatuor n°8  
« *Omaggio à Haydn* » op.112  
(Thème et Fugue)  
**Nicolas Bacri**

Hamabi etapako kontzertu iruzkinduan, Arnaga kuartetoak soka-kuartetoen generoaren bilakaeraren ezagutzera gomitatzen gaitu, musikaren historian barna bidaiatuz.

## INTERPRÉTATUTAKO PIEZAK

« *Büch an, o schönes Morgenlicht* » korala,  
Eguberriko Oratoriotik hartua  
**Jean-Sébastien Bach**

« *Egunsentia* » kuartetoa,  
op.76-4 (1. mugimendua)  
**Joseph Haydn**

« *Disonantziak* » kuartetoa  
K.465 (Minueta)  
**Wolfgang Amadeus Mozart**

13. kuartetoa, 130. op  
(Kabatina)  
**Ludwig van Beethoven**

2. kuartetoko 41-2 opusa  
(Scherzoa)  
**Robert Schumann**

4. kuartetoa (4. mugimendua)  
**Béla Bartok**

Soka kuartetoa  
(1. mugimendua)  
**Maurice Ravel**

Kuartetoendako bost  
mugimendu, 5. op  
(3. eta 4. mugimenduak)  
**Anton Webern**

8. kuartetoa « *Omaggio à Haydn* », 112. op  
(Motiboa eta Fuga)  
**Nicolas Bacri**



## DE BACH À BACRI

Genre instrumental majeur dans l'Histoire de la musique, le quatuor à cordes bénéficie d'un répertoire immense, fruit de son histoire ininterrompue depuis sa création au milieu du XVIII<sup>ème</sup> siècle. Imaginé par le Quatuor Arnaga, le programme de ce concert nous convie à un voyage en douze escales permettant de suivre l'évolution de ce genre musical prestigieux.

Avec soixante-huit quatuors à son catalogue, Joseph Haydn est considéré comme le « père » de ce genre musical, né à Vienne aux alentours de 1760. Mozart ne tarde pas à s'engager dans la voie ouverte par son illustre aîné. Tous deux affirment la suprématie du « Quatuor Viennois ». Se vouant une admiration réciproque et jouant parfois au sein du même quatuor à cordes (Haydn tenait la partie de premier violon et Mozart celle d'alto !), les deux compositeurs se sont mutuellement dédiés leurs cycles de quatuors les plus aboutis. Ainsi, Mozart compose ses *Six Quatuors op.10* en hommage à Haydn. Ce cycle comporte, entre autres, le fameux quatuor « Des Dissonances ». Haydn, quant à lui, dédiera à Mozart (après sa mort) ses *Quatuors op.76*, sommet de sa production en ce domaine.

Le genre du quatuor à cordes connaît son apogée avec Beethoven. Compositeur révolutionnaire, Beethoven fait du quatuor un lieu privilégié d'innovations formelles. Son *Quatuor n°13 op.130* comporte ainsi six mouvements (au lieu des quatre mouvements habituels) parmi lesquels

une poignante *Cavatine* composée, aux dires du compositeur, « dans les pleurs de la souffrance ». L'intimité et l'expression des sentiments personnels font leur entrée au sein du quatuor à cordes. Ce genre continue de rayonner à l'époque romantique grâce à Schubert, Mendelssohn, Schumann et Brahms.

Au début du XX<sup>ème</sup> siècle, le quatuor à cordes se fait le reflet des multiples voies explorées par les compositeurs : modalité, atonalité, expressionnisme, exotisme... Le quatuor devient également un lieu d'expérimentations au niveau du timbre. Le 4<sup>ème</sup> mouvement du *Quatuor n°4* de Bartók est ainsi entièrement écrit en *pizzicato*. Dans ses *Cinq mouvements pour quatuor*, Webern recourt, lui aussi, à une grande diversité de modes de jeu. Le 4<sup>ème</sup> mouvement est, par exemple, intégralement joué avec sourdines. Enfin, le quatuor à cordes est l'un des rares genres « classiques » à séduire les compositeurs contemporains. Parmi eux, Nicolas Bacri qui, dans le huitième de ses onze *Quatuors*, rend un hommage émouvant au créateur du genre, Haydn.

## DE BACH À BACRI

Soka-kuartetoa musikaren historian instrumentu-genero nagusietakoa izan zen. Errepertorio izugarria du, XVIII. mende erdialdean sortu zenetik historian etenik gabe bizi izan baita. Kontzertu honen programa Arnaga kuartetoak pentsatua da. Hamabi eskalako bidaiara eramaten gaituzte, prestigiozko musika genero horren bilakaerari jarraiki.

Joseph Haydnek, bere katalogoan, hirurogeita zortzi kuarteto ditu, eta musika-genero horren « aitatzat » jotzen da. Vienan sortu zen, 1760 inguruan. Mozartek laster segitu zuen aitzineko famatuak zabaldu bidea. Bien artean plantatu zuten « Vienako kuartetoaren » nagusitasuna. Elkar miresten zuten, eta batzuetan soka-kuarteto berean ere jotzen zuten (Haydn lehen biolina zen, eta Mozartek altoa jotzen zuen!). Bi konpositoreek beren kuarteto-ziklo landuenak elkarri eskaini zizkioten. Hala, Mozartek *Sei kuarteto 10. op* lana Haydnen ohorez sortu zuen. Ziklo horretan, besteak beste, « Disonantziak » kuarteto famatua dago. Haydnek, aldiz, Mozarti (hil ondotik) *Kuartetoak 76. Op*

obra eskaini zion; hots, arlo horretan sortu zituen lanetan onena. Soka-kuartetoaren generoa Beethovenekin iritsi zen gailurrera. Konpositore iraultzailea zen, eta kuartetoa formen berritzeko gune bilakatu zuen. Hala, haren *13. Kuartetoa, 130. op* obrak sei mugimendu ditu (usaian lau zirelarik); horien artean, *Kabatina* urragarri bat, konpositoreak erran zuenez, « negarretan eta sufrimenduan » sortua. Intimitatea eta sentimenduen adierazpena orduan sartu ziren soka-kuartetoetan. Genero horrek gerora zabaltzen segitu zuen, erromantikoen garaian, Schubert, Mendelssohn, Schumann eta Brahmsi esker.

XX. mende hastapenean, konpositoreek soka-kuartetoan hainbat eta hainbat bide berri jorratu zituzten: moduzkotatasuna, atonalitasuna, espresionismoa, exotismoa... Tinbreari zegokionez ere, kuartetoa esperimenezko eremu bilakatu zen. Bartóken *4. Kuarteto*-aren 4. mugimendua, adibidez, osoki *pizzicato* gisan idatzia da. Webernek ere, *Kuarteto*endako bost mugimendu-etan jokamolde aniztasun handia sartu zuen. 4. mugimendua, adibidez, osoki sordinekin jotzen da.

Azkenik, soka-kuartetoa konpositore garaikideak erakartzen dituen genero « klasiko » bakaretakoa da. Horien artean, Nicolas Bacrik hamaika *Kuarteto* sortu ditu; zortzigarrenean, generoaren sortzaile Haydni omenaldi hunkigarria egiten dio.





## LE QUATUOR ARNAGA

Le Quatuor ARNAGA est inspiré de la célèbre Villa d'Edmond Rostand à Cambo-les-Bains, où il se produit chaque année depuis sa création en 2004.

Il est constitué de professeurs du Conservatoire Maurice Pays Basque - Iparraldeko Kontserbatorioa, aussi solistes au sein de l'Orchestre Symphonique du Pays Basque - Iparraldeko Orkestra, et passionnés par le Quatuor à cordes en particulier. Musiciens accomplis, ils mettent toute leur sensibilité et leur enthousiasme au service des maîtres du quatuor du XVIIIème siècle à nos jours : Haydn, Mozart, Beethoven, Schumann, Dvorak, Ravel, Debussy... jusqu'à Chostakovitch, Webern, Stravinsky, ou Bacri.

### COMPOSITION DU QUATUOR ARNAGA

>> **Arnaud Aguergaray et Aurélia Lambert**

*Violons*

>> **Aurélien Grais**

*Alto*

>> **Yves Bouillier**

*Violoncelle*

Présentation : **Julie Charles**

En partenariat avec les villes de Tardets, Irissarry et Ascaïn. Présentation des œuvres - Julie Charles, professeure de culture musicale au Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque / Conception - OSPB et Service culturel et communication / Régie de l'Orchestre - OSPB et service technique / Images - ©Iparraldeko Orkestra et ©Zoe Dumont / Création graphique - Tactacom

## ARNAGA KUARTETOA

ARNAGA kuartettoa Edmond Rostandek Kanbon duen etxe famatutik inspiratua da. Urte guziz bertan jotzen dute, 2004an sortu zutenetik.

Maurice Ravel Iparraldeko Kontserbatorioko irakasle eta Iparraldeko Orkestran solista diren lau musikariz osatua da. Lauek zaletasun berezia dute soka-kuartetoarentzat. Musikari paregabeek sentikortasun eta suhartasun guzia XVIII. mendetik egun arteko kuartetoko maisuen zerbitzura ematen dute: Haydn, Mozart, Beethoven, Schumann, Dvorak, Ravel, Debussy... baita Chostakovitch, Webern, Stravinsky ala Bacri ere.



### ARNAGA KUARTETOKO KIDEAK

>> **Arnaud Aguergaray et Aurélia Lambert**  
*Biolinak*

>> **Aurélien Grais**  
*Altoa*

>> **Yves Bouillier**  
*Biolontxelo*

Aurkezpena: **Julie Charles**

Atharratzeko, Irisarriko eta Azkaineko herriekin partaidetzan. Obren aurkezlea - Julie Charles, Maurice Ravel Iparraldeko kontserbatorioko musika-kulturako irakaslea / Diseinua - Iparraldeko orkestra eta Kultura eta komunikazio zerbitzua / Orkestraren ekoizpena - Iparraldeko orkestra eta zerbitzu teknikoa / Irudiak - ©Iparraldeko Orkestra eta ©Zoe Dumont / Sorkuntza grafikoa - Tactacom



03.03 > 20h30  
Théâtre des Variétés  
Hendaye  
Hendaia

04.03 > 20h30  
Espace Larreko  
Saint-Pée-sur-Nivelle  
Senpere

05.03 > 20h30  
Salle La Perle  
Saint-Pierre-d'Irube  
Hiriburu

PROCHAIN CONCERT  
HURRENGO KONTZERTUA

# LAU SASUAK

## LES QUATRE SAISONS BASQUES

CONCERT  
KONTZERTUA

Les Quatre Saisons de Vivaldi  
aux couleurs basques

P

S

IPARRALDEKO  
ORKESTRA ORCHESTRE  
SYMPHONIQUE DU  
PAYS  
BASQUE

Crédit PHOTO ©OSP.B.I.O./S.Belléocq



> INFORMATIONS ET BILLETTERIE SUR [OSPB.EUS](http://OSPB.EUS)  
PRÉVENTE À PARTIR DE 8,99€ / GRATUIT POUR LES - DE 22 ANS



Pays  
Basque  
Euzkial  
Herria  
Communauté  
d'Alsace  
Lorraine  
et  
Moselle